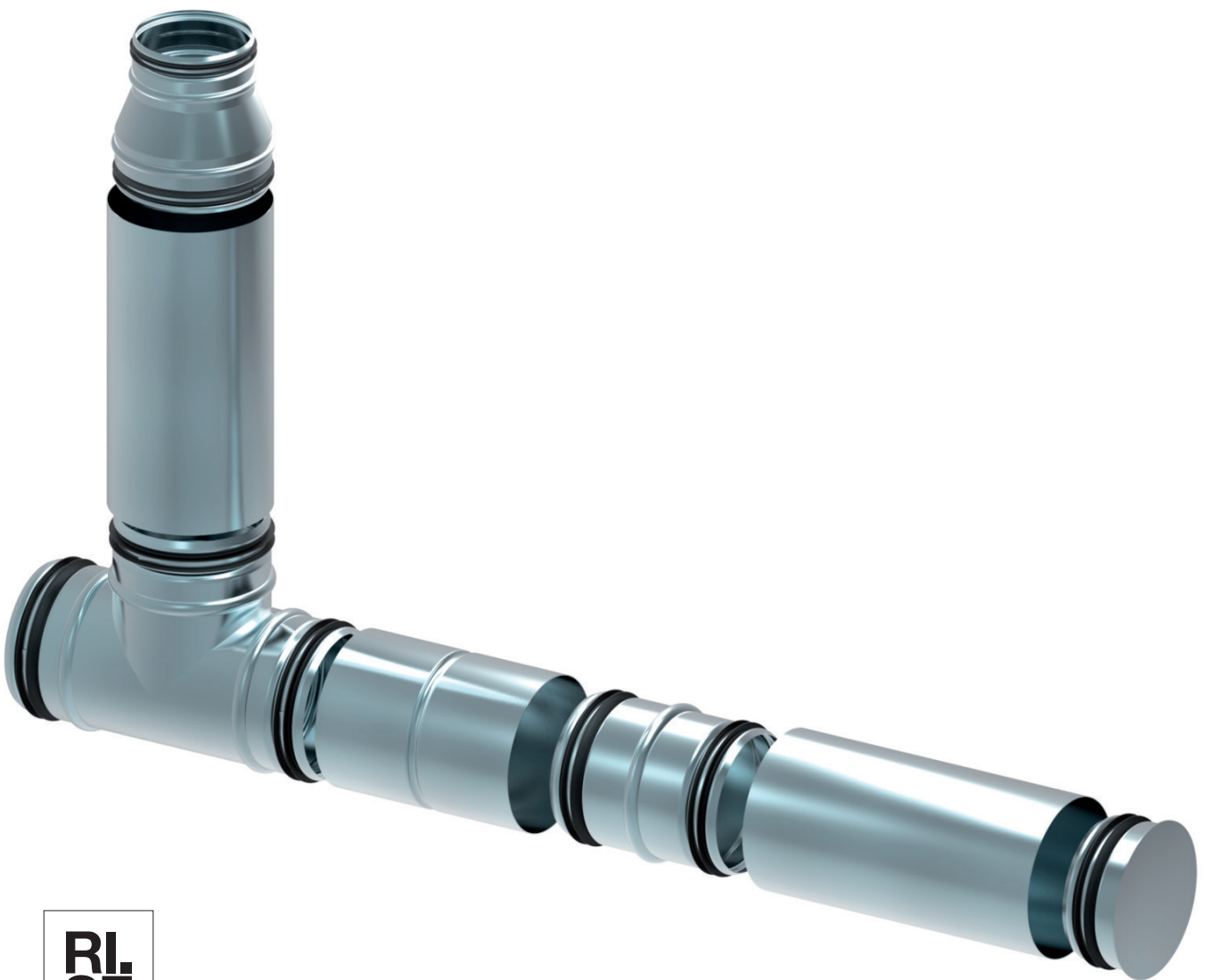


**VENTILATIONSSYSTEM
VENTILASJONSSYSTEM
ILMANVAIHTOJÄRJESTELMÄ
VENTILATIONSSYSTEM
VENTILATION SYSTEM**

100 & 125 mm



C901039



1002

BRUKSANVISNING

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Biltema Ventilationsrör är ett komplett spiralformat kanal-system. Typgodkänt i täthetsklass D enligt EN 12237. Alla detaljer är försedda med en tätningssring av EPDM-gummi.

Typgodkännande: C901039

FÖRVARING

Förvara kanaler och detaljer på en välordnad och väderskyddad upplagsplats för att minimera risken för skador.

Använd inte kanaler eller detaljer som skadats på sådant sätt att de äventyrar systemets täthet eller hållfasthet.

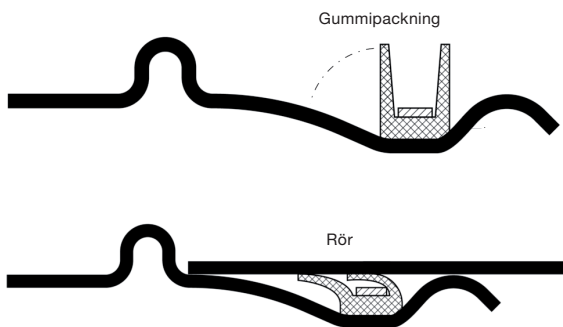
PRODUKTENS EGENSKAPER

- Snabb och enkel installation
- Fabriksmonterade gummipackningar utan lösa delar säkerställer en tät anslutning.
- Ingen läckagerisk vid korrekt anslutning.
- Möjlig att installera i alla väderlekar.

Gummipackningar

Packningar av homogent EPDM-gummi är monterade längs kopplingens utsida, vilket säkerställer att packningen alltid sitter på plats oavsett installationens förhållanden.

EPDM-gummi håller hög kvalitet och är resistent mot ozon och UV-strålning, samt temperaturskiftningar vilket medför lång hållbarhet.



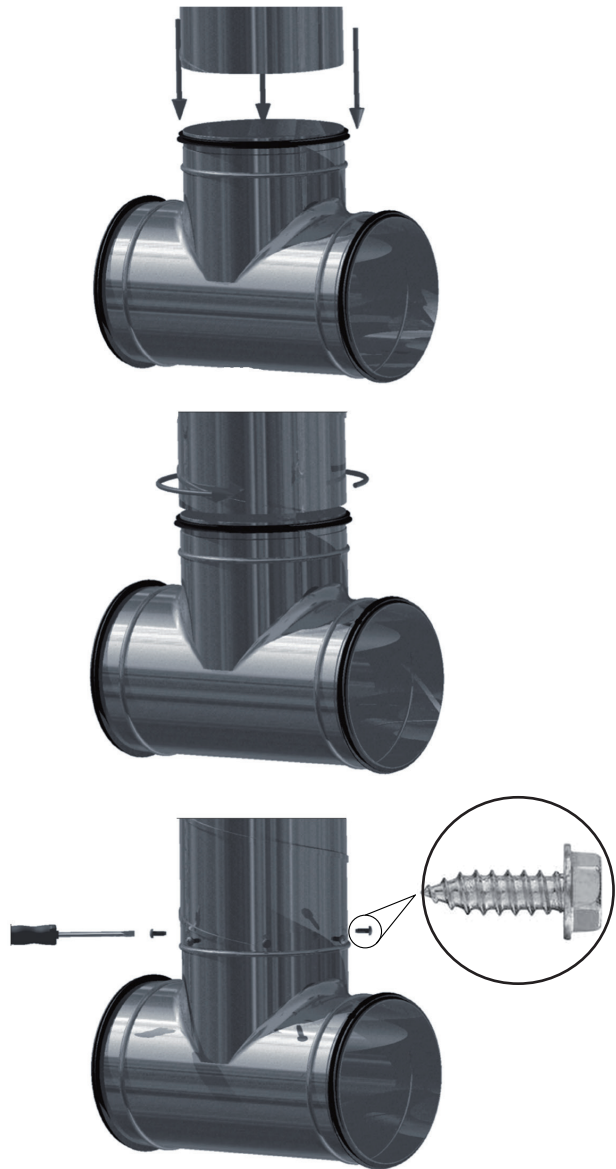
MONTERINGSANVISNINGAR

Förberedelser

- Rengör rören.
- Kapa rören med försiktighet och med rät vinkel. Fila till kanterna.
- Kontrollera att rören och packningar är hela.

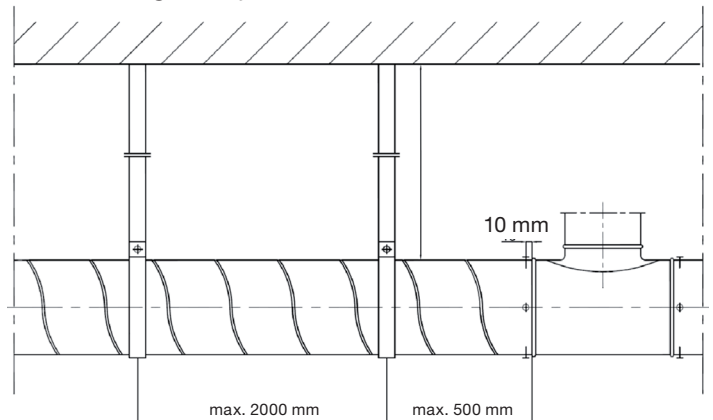
Anslutning

1. För in kopplingen i röret så långt det går. Genom att vrida komponenten försiktigt blir det enklare att få den på plats.
2. Säkra anslutningen med plåtskruvar (minsta dimension $\varnothing 3,2 \times L 9,5$ mm) eller blindnitar (minsta dimension $\varnothing 3,2$ mm) med jämnt avstånd runt skarven. Använd 2 st. Skruvarna/blindnitarna monteras 10 ± 3 mm från rörets kant, för att undvika att de skadar gummipackningen.



OBS!

- Vid upphängning skall största pendelavståndet vara max 2 m. Max avstånd till skarv: 0,5 m.
- Oanvända hål från skruv eller blindnitar ska tätas med tätningsmassa lämplig för ventilationsrör.
- Använd arbetshandskar. Ventilationskanalerna har ibland vassa kanter. Var särskilt aktsam vid hantering av snittkanter hos spiralfalsade rör och raka plåtkanter på monteringsdetaljer.



BRUKSANVISNING

BRUKSOMRÅDE

Biltema ventilasjonsrør er et komplett spiralformet kanalsystem. Typegodkjent i tetthetsklasse D i samsvar med EN 12237. Alle deler har tetningsring av EPDM-gummi. Typegodkjenning: C901039

OPPBEVARING

Oppdater kanaler og detaljer på et organisert og værbeskyttet sted for å minimere risikoen for skader.

Ikke bruk kanaler eller detaljer som er skadet slik at systemet ikke er tett eller holdbart.

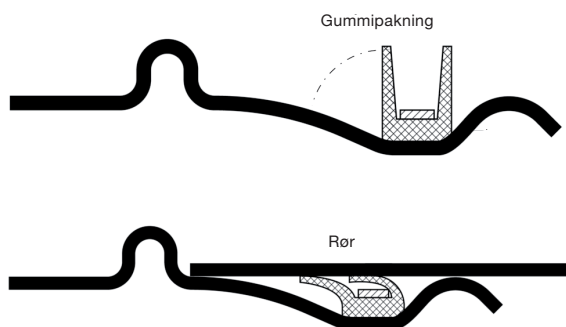
PRODUKTENES EGENSKAPER

- Rask og enkel installasjon
- Fabrikkmonteerte gummipakninger uten løse deler sikrer tette skjøter.
- Ingen fare for lekkasjer ved korrekt tilkobling.
- Kan installeres uansett vær.

Gummipakninger

Pakninger av homogen EPDM-gummi er montert langs skjøtens utside, noe som sikrer at pakningen alltid sitter på plass uansett installasjonsforhold.

EPDM-gummi er av høy kvalitet og er resistent mot ozon, UV-stråler og temperatursvingninger, noe som sikrer lang holdbarhet.



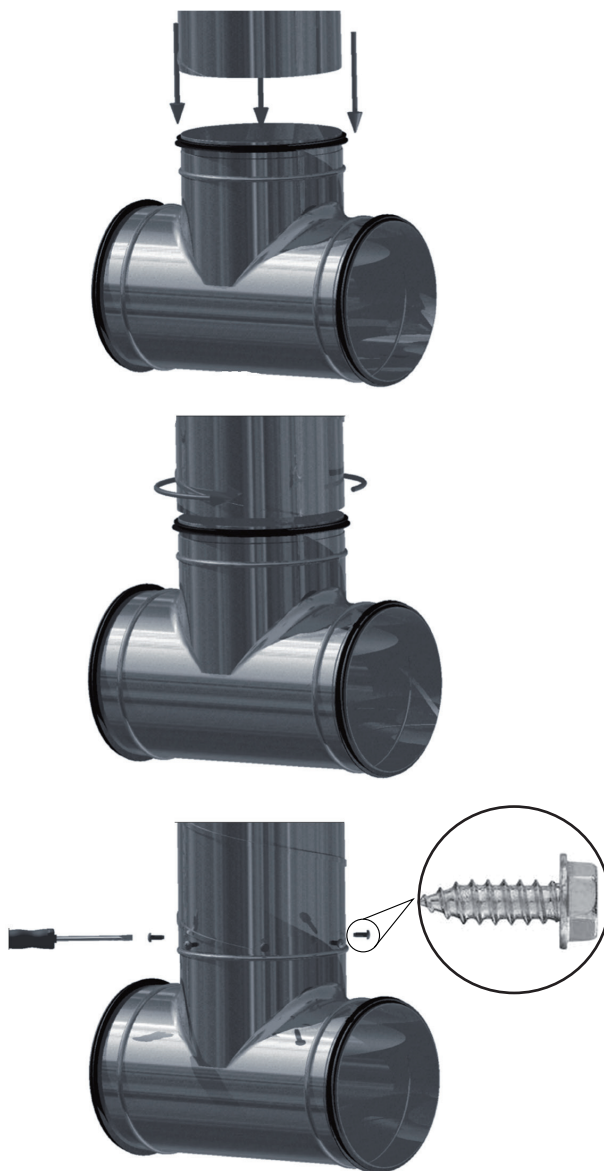
MONTERINGSANVISNINGER

Forberedelser

- Rengjør rørene.
- Kapp rørene forsiktig og med riktig vinkel. Fil kantene.
- Kontroller at rørene og pakningene er hele.

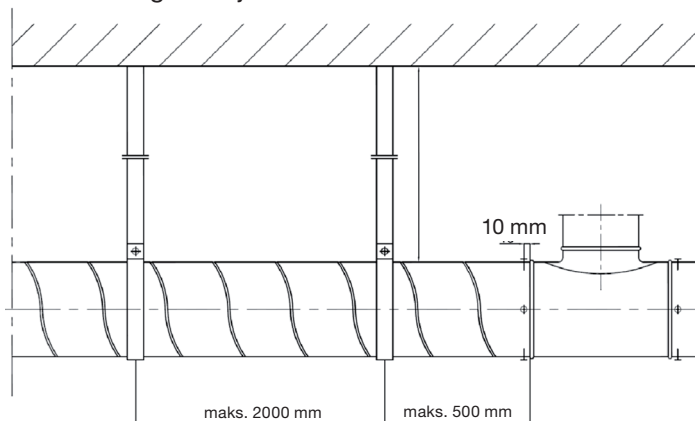
Tilkobling

1. Før koblingen inn i røret så langt som mulig. Hvis du vrir forsiktig på komponenten, blir det enklere å få den på plass.
2. Sikre tilkoblingen med metallskruer (minimumsdimensjon Ø3,2 x L9,5 mm) eller blindnagler (minimumsdimensjon Ø3,2 mm) med jevn avstand rundt skjøten. Bruk to stykker. Skruene/blindnaglene monteres 10 ± 3 mm fra rørets kant for å unngå at de skader gummipakningen.



OBS!

- Ved opphenging er maksimal pendelavstand 2 meter. Maksimal avstand til skjøt: 0,5 m.
- Hull som ikke brukes til skrue eller blindnagle, skal tettes med tetningsmasse som er egnet for ventilasjonsrør.
- Bruk arbeidshansker. Ventilasjonskanalene har av og til skarpe kanter. Vær spesielt forsiktig ved håndtering av snittkanter på spiralfalsede rør og rette kanter på monteringsdetaljer.



KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖTARKOITUS

Biltema Ilmastointiputket on kaiken kattava spiraaliputkista koostuva kanavajärjestelmä. Tyyppihyväksytty tiiviysluokkaan D, standardi EN 12237. Kaikissa osissa on tiivisterengas EPDM-kumista.

Tyyppihyväksyntä: C901039

VARASTOINTI

Säilytä kanavat ja osat hyvässä järjestyksessä säältä suojatulla varastoalueella vauriovaarin minimoimiseksi.

Älä käytä kanavia tai osia, jotka ovat vaurioituneet siten, että ne vaarantavat järjestelmän tiiviyn tai lujuuden.

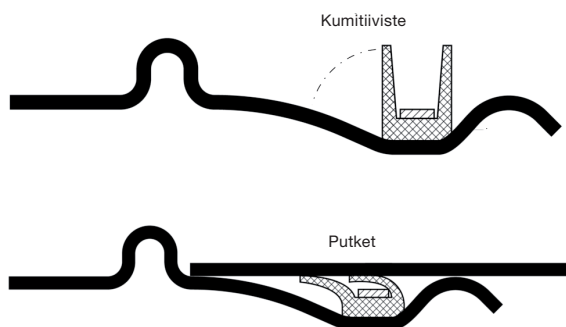
TUOTTEEN OMINAISUUDET

- Nopea ja helppo asentaa
- Tehdasasennetut kumitiivisteet ilman irrallisia osia varmistavat tiiviin liitännän.
- Ei vuotoriskiä oikein asennettuna.
- Voidaan asentaa säästä riippumatta.

Kumitiivisteet

Yhtenäisestä EPDM-kumista valmistetut tiivisteet sijaitsevat liitännän ulkopinnalla, mikä varmistaa, että tiiviste pysyy aina paikallaan asennusolosuhteista riippumatta.

EPDM-kumi on laadukasta ja se kestää otsonin, UV-säteet ja lämpötilanvaihtelut, mikä takaa pitkän käyttöiän.



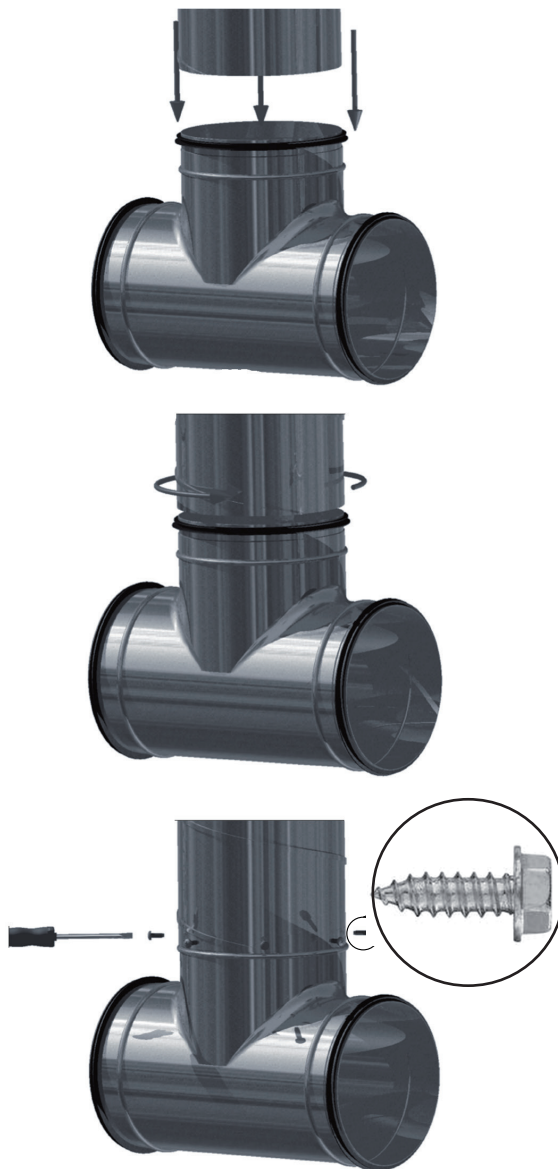
ASENNUSOHJEET

Valmistelut

- Puhdista putket.
- Katkaise putket tarkasti ja oikeassa kulmassa. Hio reunat.
- Tarkista, että putket ja tiivisteet ovat ehjät.

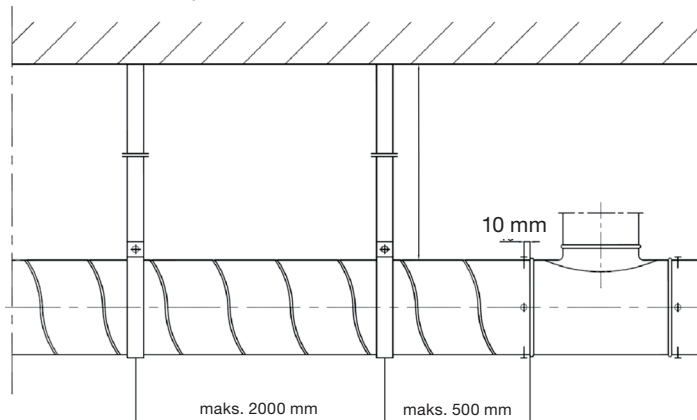
Liittäminen

1. Vie liitäntä niin pitkälle putkeen kuin se menee. Komponentin kiertäminen varovasti helpottaa sen saamista paikalleen.
2. Kiinnitä liitos tasaisin välein jatkokohtaan ympärille ohutlevyruuveilla (min. Ø3,2 x P9,5 mm) tai vetoniiteillä (min. Ø3,2 mm). Käytä liitokseen 2 kpl. Ruuvit/vetoniitit on asennettava $\pm 10+3\text{mm}$:n päähän putken reunasta, etteivät ne vaurioita kumitiivistettä.



HUOM!

- Ripustettaessa suurin heilahdusetaisyys saa olla maks. 2 m. Maks. etäisyys jatkoliitokseen: 0,5 m.
- Käyttämättömät ruuvin- tai vetoniitinreiät on tiivistettävä ilmastointiputkille sopivalla tiivistemassalla.
- Käytä työkalineitä. Ilmastointikanavissa voi olla terävät reunat. Ole erityisen varovainen käsitellessäsi spiraalihuullettujen putkien leikkausreunoja ja asennuskappaleiden suoria reunoja.



BRUGSANVISNING

ANVENDELSESOMRÅDE

Biltema Ventilationsrør er et komplet spiralformet kanalsystem. Typegodkendt i tæthedsklasse D iht. EN 12237. Alle dele har en tætningsring af EPDM-gummi. Typegodkendelse: C901039

OPBEVARING

Opbevar kanaler og detaljer i et velordnet og vejrbeskyttet opbevaringsområde for at minimere risikoen for skader.

Brug ikke kanaler eller dele, der er beskadiget på en sådan måde, at det udgør en risiko for systemets tæthed eller styrke.

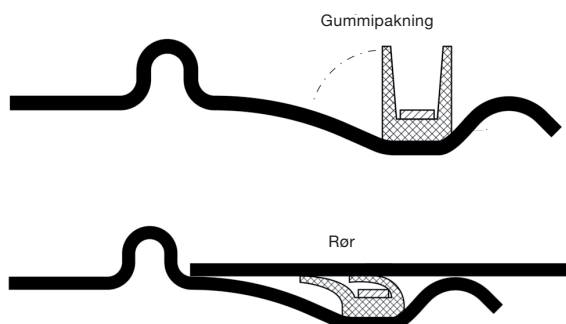
PPRODUKTETS EGENSKABER

- Hurtig og enkel installation
- Fabriksmonterede gummipakninger uden løse dele sikrer en tæt tilslutning.
- Ingen lækagerisiko ved korrekt tilslutning.
- Kan installeres i alt slags vejr.

Gummipakninger

Pakninger af homogent EPDM-gummi er monteret langs koblingens yderside, hvilket sikrer, at pakningen altid sidder på plads uanset installationens forhold.

EPDM-gummi har en høj kvalitet og er resistent over for ozon og UV-stråling samt temperaturskift, hvilket medfører lang holdbarhed.

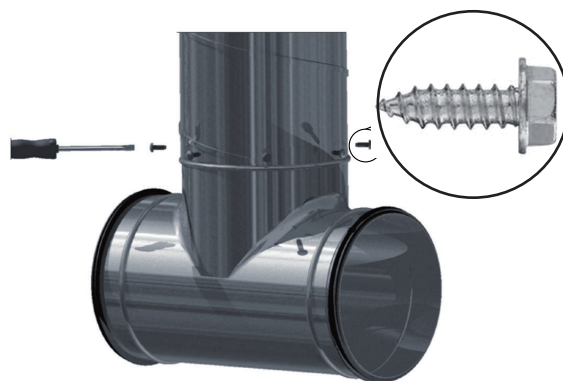
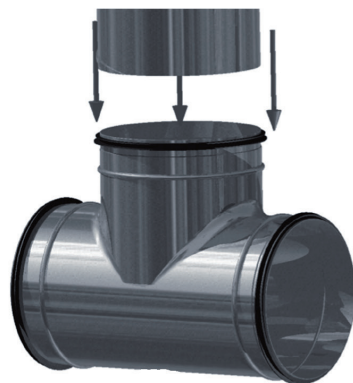


MONTERINGSANVISNINGER

- Rengør rørene.
- Skær rørene med forsigtighed og med den korrekte vinkel. Fil kanterne til.
- Kontrollér, at rørene og pakningerne er intakte.

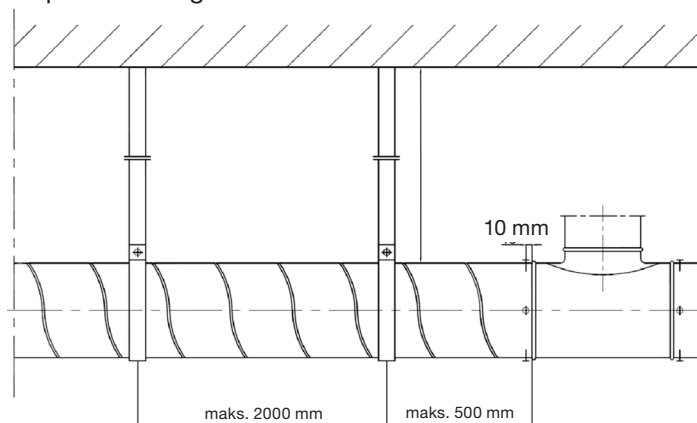
Tilslutning

1. Før koblingen ind i røret, så langt det er muligt. Ved at dreje komponenten forsigtigt bliver det nemmere at få den på plads.
2. Fastgør samlingen med selvskærende skruer (mindste dimension Ø3,2 x L9,5 mm) eller popnitter (mindste dimension Ø3,2 mm) jævnt fordelt langs med samlingen. Brug 2 stk. Skruerne/popnitterne monteres 10±3 mm fra kanten af røret for at undgå, at de beskadiger gummipakningen.



OBS!

- Ved ophængning skal den maksimale afstand mellem holderne være højst 2 m. Maksimal afstand til samling: 0,5 m.
- Ubenyttede huller fra skruer eller popnitter skal tættes med tætningsmasser, der er velegnet til ventilationsrør.
- Brug arbejdshandsker. Ventilationskanalerne kan have skarpe kanter. Vær især forsigtig ved håndtering af skærekanter på spiralfasede rør og lige pladekanter på monteringsdele.



INSTRUCTIONS

AREAS OF USE

Biltema's Ventilation Piping is a complete helical duct system. Type-approved in airtightness class D in accordance with EN 12237. All parts are fitted with a sealing ring in EPDM rubber.

Type approval: C901039

STORAGE

Store ducts and components in a well-organised and weather-protected storage area to minimise the risk of damage.

Do not use ducts or components that have been damaged in such a way that they compromise the tightness or strength of the system.

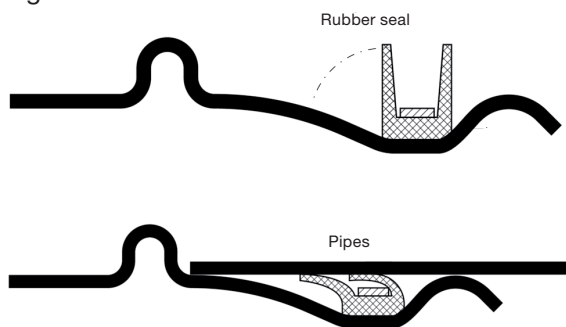
PRODUCT PROPERTIES

- Quick and easy to fit.
- Factory-fitted rubber seals without loose parts ensure tight connection.
- No leakage risk when correctly installed.
- Possible to install in all weather conditions.

Rubber seals

Seals made from homogeneous EPDM rubber are mounted along the connector's exterior, which ensures that the seal always remains in position regardless of the installation conditions.

EPDM rubber is of high quality and is resistant to ozone, UV radiation, and temperature changes, which contributes to a long service life.



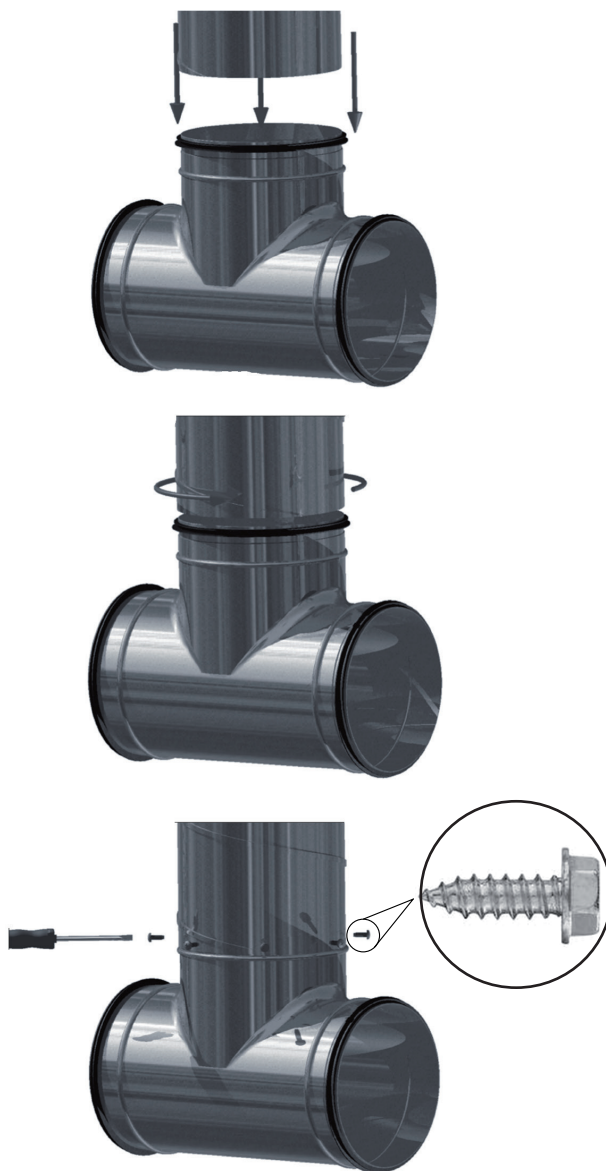
ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Preparations

- Clean the piping.
- Cut the piping carefully at a straight angle. File the edges.
- Check that the piping and seals are intact.

Connection

1. Insert the connector into the piping as far as it will go. By twisting the components carefully it will be easier to get it into position.
2. Secure the connection with sheet metal screws (minimum dimension $\varnothing 3.2 \times L 9.5$ mm) or rivets (minimum dimension $\varnothing 3.2$ mm) at an even distance around the joint. Use 2 pcs. The screws/rivets must be fitted 10 ± 3 mm from the pipe edge to prevent the screws from damaging the rubber gasket.



NOTE!

- When suspending the piping, the maximum oscillation distance must be 2 m. Maximum distance to joint: 0.5 m.
- Unused holes from screw or rivets must be sealed with sealant approved for ventilation piping.
- Use safety gloves. The ventilation ducting sometimes has sharp edges. Be particularly careful when handling cut edges of helical ducting and the straight edges on the sheet metal mounting parts.

